

YUKON TERRITORY

TERRITOIRE DU YUKON

CANADA

CANADA

Whitehorse, Yukon

Whitehorse, Yukon

ORDER-IN-COUNCIL 1996/16

DÉCRET 1996/16

HEALTH CARE INSURANCE
PLAN ACT

LOI SUR L'ASSURANCE-
SANTÉ

Pursuant to section 8 of the *Health Care Insurance Plan Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 8 de la *Loi sur l'assurance-santé*, décrète ce qui suit :

1. The annexed *Regulation to Amend the Health Care Insurance Plan Regulations* is hereby made.

1. Le *Règlement modifiant le Règlement concernant les services d'assurance-santé* est, par les présentes, établi.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory,
this 16 day of February, 1996.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon,
ce 16 février 1996.



Commissioner of the Yukon/Commissaire du Yukon

HEALTH CARE INSURANCE
PLAN ACT

LOI SUR L'ASSURANCE-SANTÉ

REGULATION TO AMEND THE
HEALTH CARE INSURANCE
PLAN REGULATIONS

RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT CONCERNANT LES
SERVICES D'ASSURANCE-SANTÉ

1. Schedule D of the *Health Care Insurance Plan Regulations* is amended by adding the following service under the heading Klondyke Medical Clinic, Laboratory Tests:

1. L'Annexe D du *Règlement concernant les services d'assurance-santé* est modifiée par adjonction du service suivant sous le titre «Clinique médicale Klondyke» :

" - Trichomonas or Candida (direct examination)".

«- Dépistage de Trichomonas ou Candida (examen direct)».

2. The Klondyke Medical Clinic may be paid under the *Act* and this *Regulation* for services performed after January 8, 1996.

2. La Clinique médicale Klondyke peut être rémunérée en vertu de la loi et de ce *Règlement* pour les services mentionnés, exécutés après le 8 janvier 1996.